SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 38166882

4 Data spedizione/ Shipping Date: 22.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date: 137187

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885501	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code: ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato
180238093
5009855156

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 1.950,5 KG
Netto/Net: 1.628,0 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 16 x 0000SON, 128 x KLT 4314

22 Specifica di destinazione/: 57006368

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	7.680	PZ	38166882/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7680
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 23/7/19
Firma

870075460
870075489
870075674
870075707
870075504
870075617
870075640
870075670

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885501	0034554215	7.680 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.	
1	870075460	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
2	870075489	203,5 KG	243,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
3	870075674	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 710 MM	0000SON		

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14739 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **38166882**

4 Data spedizione/ Shipping Data 22.07.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.	
		Articolo	083465731-4350-10		F-604633.RTR1-H84#S	Quantità:	960 PZ
4	870075707	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 710 MM	0000SON		
		Articolo	083465731-4350-10		F-604633.RTR1-H84#S	Quantità:	960 PZ
5	870075504	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	083465731-4350-10		F-604633.RTR1-H84#S	Quantità:	960 PZ
6	870075617	203,5 KG	243,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	083465731-4350-10		F-604633.RTR1-H84#S	Quantità:	960 PZ
7	870075640	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	083465731-4350-10		F-604633.RTR1-H84#S	Quantità:	960 PZ
8	870075670	203,5 KG	243,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo	083465731-4350-10		F-604633.RTR1-H84#S	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

8	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
128	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
8	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

MIL x 201909556
201909557

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / *Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name: Schaeffler Technologies
Straße: AG & Co. KG
Ort: Georg-Schäfer-Straße 30
Land: 97421 Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / *Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)*

Name: GETRAG
Straße: VIA DEI CICLAMINI 14
Ort: 40026 MONTEGNO
Land: ITALY

3 Auslieferungsort des Gutes / *Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

Ort: MONTEGNO
Land: ITALY

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / *Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise*

Ort: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Land: Georg-Schäfer-Straße 30
Datum: 97421 Schweinfurt 22.07.19

5 Beigefügte Dokumente / *Attached Documents / Documents annexes*

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)*

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / *Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur*

6 Kennzeichen und Nummern / *Marks and Number / Marques et numéros*	**7** Anzahl der Packstücke / *Number of packages / Nombre de colis*	**8** Art der Verpackung / *Type of packages / Mode d'emballage*	**9** Bezeichnung des Gutes* / *Description of Goods* / *Nature de la marchandise**	**10** Statistiknummer / *No. of statistics / No. de statistique*	**11** Bruttogewicht in kg / *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*	**12** Umfang in m³ / *Volume m³ / Cubage m³*
	6p		CMR		1464 Kg	

Klasse / *Class / Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / *Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

19 Zu zahlen vom: / *payable by: / A payer par*

	Absender / *Sender / Expéditeur*	Währung / *Currency / Monnaie*	Empfänger / *Addressee / Destinataire*
Fracht / *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions* −			
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*			
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges / *Other / Divers* +			
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung / *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen / *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*

☐ Frei / *Free / Franco*

☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen / *special agreements / Conventions particulières*

KUEHNE [illegible]
Via dei Ciclamini, [illegible]

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* — am / *at / le* 22.07.2019

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*

Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders / *The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur*

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / *The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur*

24 Gut empfangen / *Réception des marchandises / Receipt of Goods*

23 LUG 2019 — 20 — *Uhrzeit / Heure / Time*

"Ricevuto con riserva"

Unterschrift und Stempel des Empfängers / *The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire*

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / *Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers*

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / *Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges / *Others / Autres*	Güterarten / *Type of Goods / Type of Marchandise*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt / *Total / Somme total*

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*

Kfz / *Lorry / Camion*: MZK ML 217

Anhänger / *Trailer / Remorque*:

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence* ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*	Gitter-Box / *Mesh Pallets / Grill Palettes*	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*
EURO-Pal. / *Euro-Palets / Palettes Euro*							

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / *The frames with bold lines must be filled by the carrier / Les parties encadrées gras doivent être remplies par le transporteur.*

1-15 einschließlich / *including / y compris et*

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. / *For dangerous goods is, except the possible certificate, indicated on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the letter.* / *En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire, (à l'exception d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique: la classe, le chiffre et la lettre.*

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

2018-10

1. Blatt (weiß) — **Rechnung** für Auftraggeber / *Invoice for the client / Facture pour le commentant*
2. Blatt (grün) — **Frachtführer** / *Carrier / Transporteur*
3. Blatt (blau) — **Empfänger** / *Addressee / Destinataire*
4. Blatt (rot) — **Absender** / *Sender / Expéditeur*

MLX 20190955815

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name: Schaeffler Technologies
Straße: AG & Co. KG
Ort: Georg-Schäfer-Straße 30
Land: Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name: GETRAG
Straße: VIA DEI CICLAMINI 4
Ort: 70026 MODUGNO
Land: ITALY

3 Auslieferungsort des Gutes / Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort: MODUGNO
Land: ITALY

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Georg-Schäfer-Straße 30, Schweinfurt
Datum: 22.07.19

5 Beigefügte Dokumente / Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

KA/TY

~~PO 384 GH~~ FBFB 1974

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern / Identity and Number / Marques et numéros	**7** Anzahl der Packstücke / Number of packages / Nombre de colis	**8** Art der Verpackung / Type of packages / Mode d'emballage	**9** Bezeichnung des Gutes* / Description of Goods* / Nature de la marchandise*	**10** Statistiknummer / No. of statistics / No. de statistique	**11** Bruttogewicht in kg / Gross Weight, kg / Poids brut, kg	**12** Umfang in m³ / Volume m³ / Cubage m³
	5 pal				983 kg	

Klasse / Class | Ziffer / Number / Chiffre | Buchstabe / Letter / Lettre (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / payable by: / À payer par:

	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidentally fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

☐ Frei / Free / Franco

☐ Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen / special agreements / Conventions particulières

KUEHNE+NAGEL
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in / Established in / Établi à: am / at / le 22.07.20 19

22 Ausgefertigt in / Established in / Établi à: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Georg-Schäfer-Straße 30, Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23 ML Express & Logistics GmbH, Edisonstr. 8 A, D-63477 Maintal, www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

24 Gut empfangen / Réception des marchandises / Receipt of Goods: 23 AUG 2019 20

Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the Addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontaliers

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type of Marchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Total / Somme total

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation: MKKML 56A

Kfz / Lorry / Camion

Anhänger / Trailer / Remorque

Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net

Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference / Différence		angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. / Euro-Palets / Palettes Euro				Gitter-Box / Mesh Palets/Grill Palettes			

1. Blatt (weiß) / 1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc): Rechnung für Auftraggeber / Invoice for the client / Facture pour le commentant
2. Blatt (grün) / 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert): Frachtführer / Carrier / Transporteur
3. Blatt (blau) / 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu): Empfänger / Addressee / Destinataire
4. Blatt (rot) / 4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rouge): Absender / Sender / Expéditeur

2018-10

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / The frames with bold lines must be filled by the carrier. / Les parties encadrées gras doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich / including / y compris el.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Die gefahrlichen Gueter, sowie ihre Bezeichnung (Ziff. 9), ihre Verpackungsart (Ziff. 8), die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe, *For dangerous goods, as except the possible certificate, indicated on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the letter. *En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne: la classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des ‚Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr' (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the ‚Convention on the Contract in International Road Transport' (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la ‚Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route' (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / *Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Straße / *Street / Rue*: Georg-Schäfer-Straße 30
Ort / *Place / Lieu*:
Land / *Country / Pays*:

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / *Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*:
Straße / *Street / Rue*:
Ort / *Place / Lieu*: Schweinfurt
Land / *Country / Pays*:

3 Auslieferungsort des Gutes / *Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*:
Land / *Country / Pays*:

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / *Place and date of taking over the goods / Lieu et date de prise en charge de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Georg-Schäfer-Straße 30, 97421 Schweinfurt
Land / *Country / Pays*:
Datum / *Date / Date*: 22.07.19

5 Beigefügte Dokumente / *Attached Documents / Documents annexes*

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)*

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / *Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur*

21 + 22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / *The items with bold lines must be filled by the carrier. / Les points encadrés gras doivent être remplis par le transporteur.*

1-15 einschließlich Verpackung / *including packing / y compris el. emballage*

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

6 Kennzeichen und Nummern / *Marks and Number / Marques et numéros*	**7** Anzahl der Packstücke / *Number of packages / Nombre de colis*	**8** Art der Verpackung / *Type of packages / Mode d'emballage*	**9** Bezeichnung des Gutes* / *Description of Goods* / Nature de la marchandise*	**10** Statistiknummer / *No. of statistics / No. de statistique*	**11** Bruttogewicht in kg / *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*	**12** Umfang in m³ / *Volume m³ / Cubage m³*
	6 pal				825 Kg	

Klasse / *Class / Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / *Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

19 Zu zahlen vom: / *payable by / A payer par*

	Absender / *Sender / Expéditeur*	Währung / *Currency / Monnaie*	Empfänger / *Addressee / Destinataire*
Fracht / *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions*	-		
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*			
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges / *Other / Divers*	+		
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung / *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen / *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*

☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen / *special agreements / Conventions particulières*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 5 - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* — am / *at / le* — 20

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*

Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30

Unterschrift und Stempel des Absenders / *The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur*

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / *The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur*

24 Gut empfangen / *Reception des marchandises / Receipt of Goods*

am / *at the / le* — 20

23 LUG 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers / *The signature and stamp of the Consignee / Signature et timbre du destinataire*

Riserva di verifica su qualità e quantità

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / *Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers*

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / *Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges / *Others / Autres*	Güterarten / *Type of Goods / Type of Merchandise*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt / *Total / Somme total*

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*

Kfz / *Lorry / Camion*:
Anhänger / *Trailer / Remorque*:

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence* — ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*		angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*
EURO-Pal. / *Euro-Palets / Palettes Euro*				Gitter-Box / *Mesh Palets/Grill Palettes*			

* Ist gefährliches Gutes ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie, gegebenenfalls, der Buchstabe / **Ifdangerous goods is, except the possible certificate, indicated in the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the letter / *Ein ces de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne: la classe, le chiffre et la lettre.*

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

1. Blatt (weiß) — **Rechnung** für Auftraggeber / *1st leaf (white) — Invoice for the client* / 1er exemplaire (blanc) — Facture pour le commentant
2. Blatt (grün) — **Frachtführer** / *2nd leaf (green) — Carrier* / 2e exemplaire (vert) — Transporteur
3. Blatt (blau) — **Empfänger** / *3rd leaf (blue) — Addressee* / 3e exemplaire (bleu) — Destinataire
4. Blatt (rot) — **Absender** / *4th leaf (rose) — Sender* / 4e exemplaire (rouge) — Expéditeur

2310-10